

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 26 (1964)
Heft: 9

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Por L 137

SUPPLÉMENT
LE COURRIER DE L'IMA

29. Juli 1964

26^e année 9 - 1964

LE TRACTEUR

et la machine agricole

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

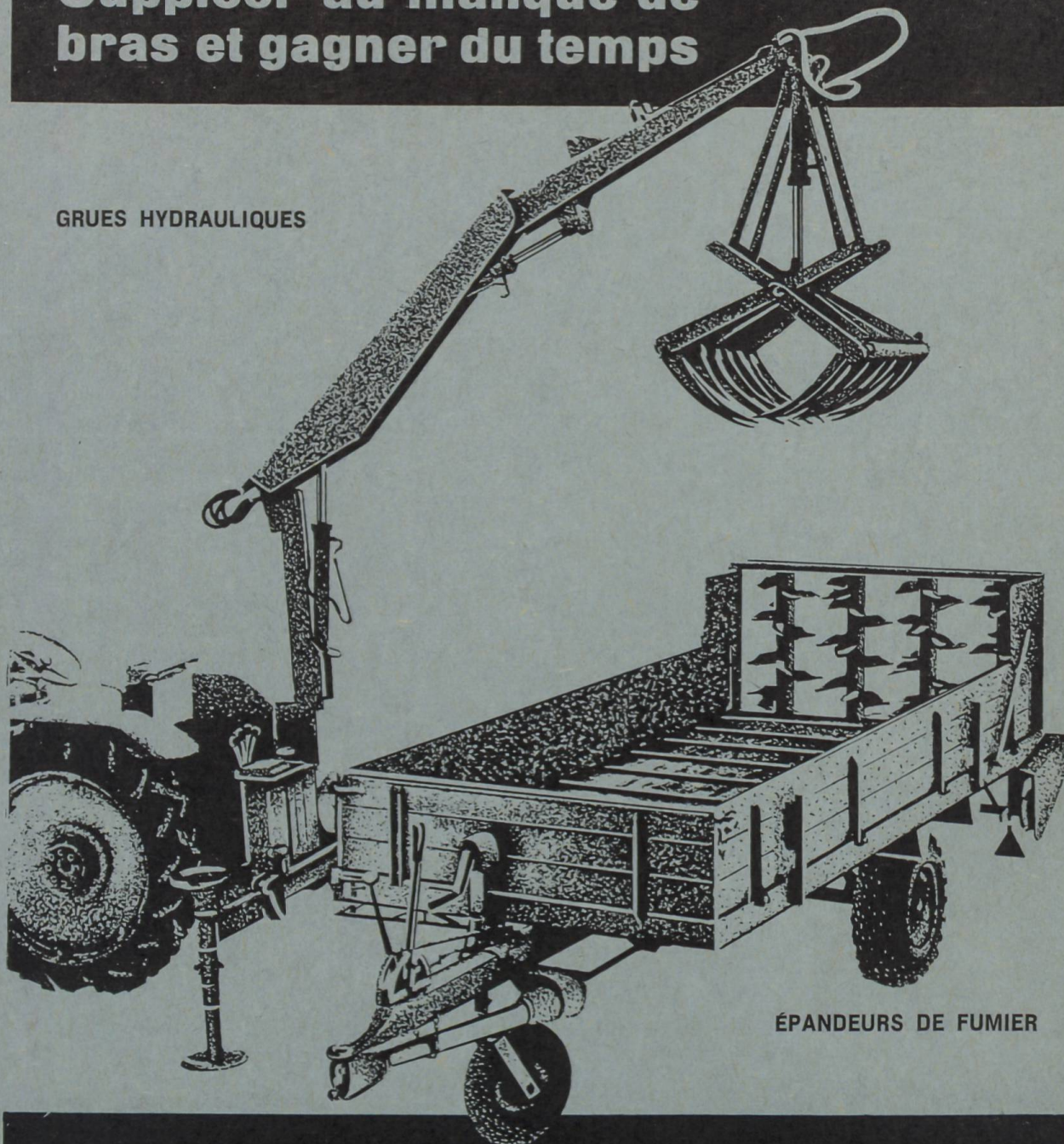


FIAT

Emploi du tracteur FIAT 441 (40 ch), à quatre roues motrices, et du tracteur FIAT 251 (20 ch), à quatre roues motrices et directrices, pour les travaux forestiers. Les tracteurs FIAT à deux essieux moteurs rendent de très précieux services partout où il s'agit d'effectuer des travaux en terre meuble et des transports lourds dans des conditions difficiles. Quatre roues motrices augmentent la capacité de traction et les qualités de grimpeuse de la machine tout en assurant un freinage plus efficace!

Suppléer au manque de bras et gagner du temps

GRUES HYDRAULIQUES



ÉPANDEURS DE FUMIER

Épandeurs
avec chaîne
ou tapis roulant
et inverseur
d'avancement
Appareils de distribution
horizontaux ou verticaux
Essieux avec ou sans
roues motrices
Grues à grand rendement
Fonctionnement sûr
Gamme d'accessoires
complète

Nous disposons d'une gamme très complète en chargeurs et épandeurs pour les besoins de chaque exploitation.

Allamand s.a. Morges
machines agricoles - tracteurs

Demandez documentation et prix sans engagement

Le Semoir Roger P.70 a tenu ses promesses

Lorsque, il y a deux ans, nous avons importé le premier semoir ROGER, nous savions déjà qu'il était l'un des meilleurs semoirs pour tracteur. Sa construction compacte, son appareil de distribution à ergots, la suspension inédite des socs moyennant deux barres, tout nous avait persuadés. Entretemps, le semoir ROGER s'est affirmé dans des centaines de fermes suisses, dépassant largement ce que nous en attendions. Mais écoutons plutôt ceux qui l'ont utilisé :

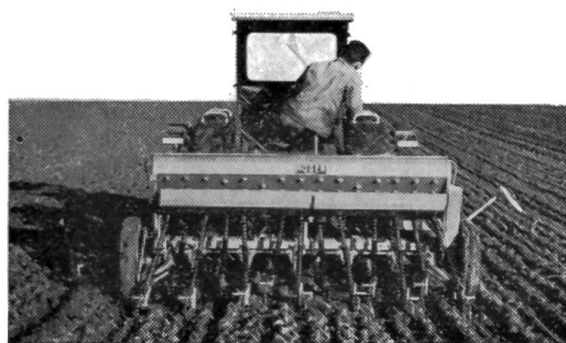
«... idéal pour les semences du blé. Une matinée m'a suffi pour ensemençer mes 15 poses. Je pouvais foncer tout droit avec le tracteur, tellement l'appareil de distribution m'avait donné confiance. Le blé a levé très régulièrement et j'ai l'impression qu'il n'y a pas un seul grain qui n'ait pas germé. (Notre chef monteur dit que c'est grâce à la régularité de la profondeur.) La prochaine fois je sèmerai plus clair encore.»

Penser au remplacement de son semoir actuel, c'est déjà penser au semoir ROGER. Demandez-nous le prospectus avec les prix, ou bien parlez à notre représentant. Cela ne vous engage à rien.

Envoyez-moi, sans engagement, prospectus et prix des semoirs ROGER, largeur 2,25, 2,40 et 2,70 m.

AEBI

«En tant que maraîcher, je sème tous les ans deux hectares de salade et autant de carottes. Depuis que je possède le ROGER, j'ai pu réduire presque de moitié la semence (17 g à l'are). Plus important encore que l'économie de graine est pour moi le temps qu'on gagne au démariage.»



Découper et envoyer sous enveloppe ouverte affranchie de 5 ct. à:
Aebi & Co SA Fabrique de machines Burgdorf, Tél. 034 - 2 33 01.



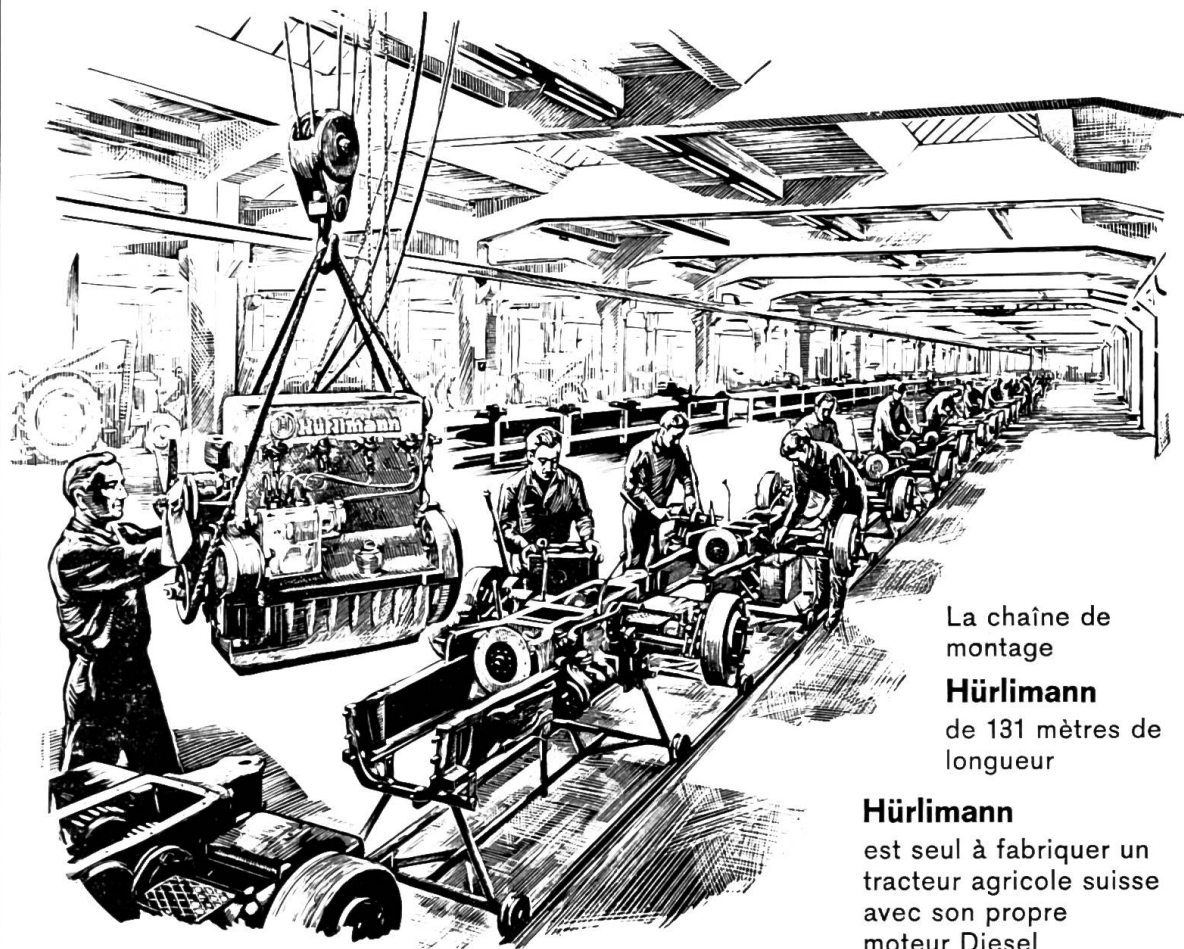
Les stations-service TOTAL dont les produits de haute qualité, délivrés par un personnel aussi dévoué que qualifié, ont fait le succès,

offrent à chaque automobiliste

une documentation gratuite qui lui indiquera:
comment arriver à l'Exposition Nationale sans perdre de temps
comment garer sa voiture en quelques minutes.



Compagnie Française des Pétroles TOTAL (Suisse)



La chaîne de
montage

Hürlimann
de 131 mètres de
longueur

Hürlimann
est seul à fabriquer un
tracteur agricole suisse
avec son propre
moteur Diesel

Une preuve

qui confirme la renommée mondiale des moteurs Diesel suisses

Lors des expertises effectuées par l'IMA, à la demande de l'Association suisse des propriétaires de tracteurs, pour mesurer la puissance en ch à la prise de force et la consommation spécifique de carburant, ce fut un

Diesel Hürlimann

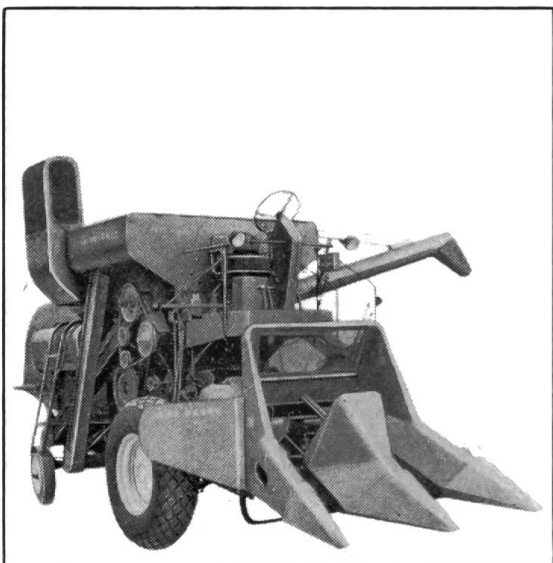
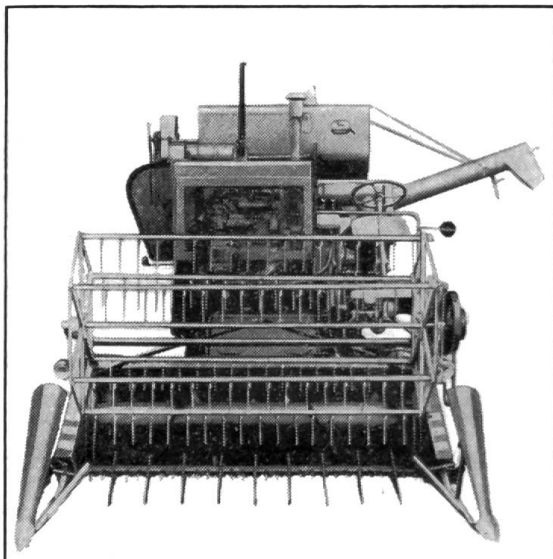
qui eut la consommation la plus basse de 179,5 grammes de gasoil par ch/heure.

Tous les autres tracteurs équipés de moteurs étrangers eurent une consommation supérieure.

La rationalisation dans l'agriculture comprend donc pour cette seule raison l'exécution des travaux avec un tracteur Hürlimann, puisqu'il consomme le moins de carburant par ch, donc aussi par hectare de terres à labourer.



Moissonneuses-batteuses John Deere-Lanz



A vous aussi,
les moissonneuses-batteuses
John Deere-Lanz offrent les avantages
de la mise à l'abri moderne des récoltes.
La manipulation facile de tous les leviers,
la bonne vue que l'on a
sur le mécanisme de coupe
et vers l'arrière permettent
une bonne surveillance du travail.
Sans nettoyage ultérieur, vous obtenez,
grâce à un battage propre,
des grains prêts à être vendus.
Les moissonneuses-batteuses
John Deere-Lanz s'adaptent facilement
à toutes les conditions de battage
et à tous les genres de grains et elles
se distinguent par leur grand maniabilité.

La position favorable du centre de gravité
permet aussi un travail irréprochable
sur les pentes.

Les moissonneuses-batteuses
John Deere-Lanz
facilitent les moissons!

MD 150 S largeur de coupe 180 cm
MD 250 S largeur de coupe 240 cm
HILO 95 largeur de coupe 300 cm

Actionnement des outils de coupe
et du dévidoir
(Hilo 95 à commande hydraulique)
par moteur hydraulique,
avec mise en sacs ou réservoir à grains.
Le type Hilo 95
est livrable avec mors à maïs.

MATRA ZOLLIKOFEN

Envoyez-moi sans engagement
votre prospectus:

Zollikofen (Berne) Tél. 031/65 01 06
Yverdon (Vaud) Tél. 024/2 22 73

| | | |
|----------|----------|---------|
| MD 150 S | MD 250 S | HILO 95 |
|----------|----------|---------|

(Marquez d'une croix ce que vous désirez.)

Nom et adresse

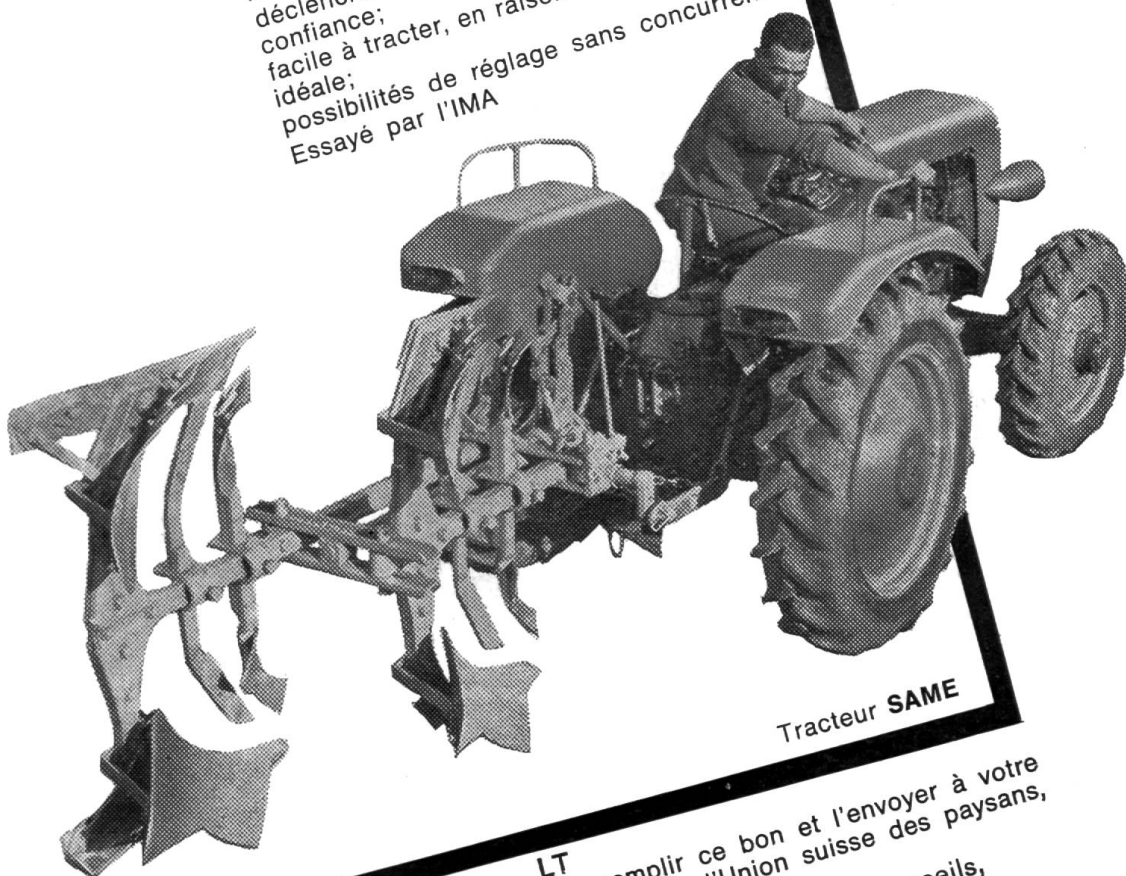


LT

**Les machines agricoles UMA
au service des exploitations
agricoles progressistes**

Charrue VIAUD, à renversement intégral

a fait entièrement ses preuves dans tous les genres de sols.
S'adapte à tous les tracteurs à relevage hydraulique normal ou réglable;
retournement semi-automatique;
déclencheur de sécurité de toute confiance;
facile à tracter, en raison de sa forme idéale;
possibilités de réglage sans concurrence.
Essayé par l'IMA



Tracteur **SAME**

Bon

LT

Vous remplirez ce bon et l'envoyez à votre
fédération ou à l'Union suisse des paysans,
Brougg/AG
Pour tous renseignements et conseils,
prière de vous adresser aux fédérations
agricoles compétentes

Je m'intéresse à
☐ la visite d'un conseiller
☐ des prospectus détaillés
Charrue **VIAUD**

Nom et prénom: _____

Adresse exacte: _____

UMA

Union des fédérations agricoles suisses
pour la machine agricole
Liste des fournisseurs:
Union suisse des paysans, Brougg AG

UMA 6405



12 mois garantie

MASSEY-FERGUSON à l'avant-garde de la mécanisation agricole

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller sans engagement dans la solution de vos problèmes de mécanisation – comme nous l'avons déjà fait pour des milliers d'agriculteurs suisses.

MF 31

La moissonneuse-batteuse automotrice MF 31 est avantageuse pour l'exploitation familiale.
Largeur de coupe: 2 m 10. Moteur Diesel-Perkins 4 cyl.
(45 CV). Relevage hydraulique du tablier. Modèles à trémie ou ensacheuse.



**Vente et stations-service
avec stock de pièces de rechange
originales dans toute la Suisse
et la Principauté de Liechtenstein**

Représentation générale:
Service Company SA, Dubendorf ZH
Téléphone 051 85 08 81

Agents régionaux:
A. Bachmann, Tägerschen TG
J. Bernet, Schötz LU
H. Brodard, Sâles FR
W. Christen, Vouvry VS

M. Cœytaux, Bettens VD
Comptoir Agricole, Sion VS
M. Cottier, Missy VD
Hänni AG, Gasel BE
J. Hebler, Buttisholz LU
Mantovani & Pfeleiderer, Adligenswil LU
Sama SA, Morges VD
Schibler & Bürgi, Däniken SO
O. Schmid, Rain LU
E. Schumacher, Täuffelen BE
E. Straub, Koppigen BE
W. Truninger, Herten-Altikon ZH
K. Vogel, Buchs ZH
J. Wehrle, Wülflingen ZH

Agents locaux:
J. Dethurens, Laconnex GE
R. Flückiger, Wintersingen BL
C. Porret, Fresens NE
L. Salgat, Cornol JB
J. Stofer, Werd-Rottenschwil AG
M. Stöckli, Berschis SG
Vögeli & Berger, Hettlingen ZH

Ainsi que Service Company SA
Dubendorf ZH
par ses représentants de fabrique

Téléphone 051 85 08 81

SERVICE COMPANY SA DUBENDORF